

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	V W	LT - 35 (moteur: DW/55 kW) fourgon / fourgon toit surélevé	CM 3857 73

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg
Identification	sur la plaquette du constructeur "291"
	devant le N° du châssis "WV2...29..."
Plaquette constructeur	à droite, sur montant arrière de la porte du passager
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
Identification du moteur	"D W" à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres
Importateur principal	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad
Véhicule homologué	prototype

Châssis		Moteur		
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6	Marque	V W Type D W	
Direction	mécanique	Construction	en ligne Temps 4	
Transmission	mécanique synchronisée	Carburant	D Position avant	
Nombre de vitesses	5 Entraînement roues arrière	Refroidissement	eau Nombre cylindres 6	
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière	Alésage	76,5 Course 86,4	
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service	Cylindrée	2382 CV-impôt 12,13	
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR (par contrôle du niveau ou différence de pression; lampe-témoin combinée)	Puissance en kW	55 DIN à l/min 4300	
Contrôle 2 circuits		Bruit à l'arrêt	75,5 dB/A à l/min 3225	
		Silencieux	1 = "073 119" (750 x ø 171 mm) *	
		Mesure des gaz	Bacharach = 5,0	
		Déparasitage	-	
Carrosserie		Poids		
	fourgon / fourgon toit surélevé avec/sans fenêtres	avant	arrière	total
Nombre de portes	3 - 4 + 1 Compteur de vitesse km/h	1020	785	1805 \$)
Ceintures sécurité	av Ar4m (E) / B (E) ar -	Charge utile	395	1300 1695
Cale	-	Poids total	1415	2085 3500
Antivol	-	Poids garantis		3500
		Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C
Nombre de places	+ ) 2 ou 3 av 2 ou 3 centre ar	Ply / bar	8 / 4,0	8 / 4,0
		Charge	1550	2920
Dimensions	intérieur extérieur	pour V max	130	130
Longueur	3000 4840 Empattements 2500	Jantes	5 J x 14	acier
Largeur	1800 2020 Essieu double av ar			mécanique automatique
Hauteur	1450 2150 Voies av 1750 ar 1500	Gar poids remorquable avec/sans frein	2000 / 750	
Porte à faux	av 1100 Voies av ar	Garantie poids de l'ensemble	-	
	ar 1000 1240 Voies av ar	Poids remorquable testé	1805 / 1855 (testé=2000)	
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage ø g 11100 d 10800	Charge garantie sur le toit	100 (toit surélevé=aucune)	
Avec toit surélevé, hauteur intérieure = 1860 / extérieure = 2580		Vitesse maximale selon le constructeur	117 km/h	
		testée km/h à l/min au moteur prise de force		

Équipement §§)	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	1 (E)
Citronoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av 1 (E) ar 1 (E)
Feux de gabarit	av 1 (E) ar 1 (E)
Feux arrière de brouillard	B (E) ou f (e) sur demande
Feux complémentaires	av B (E) sur demande
Eclairage plaque	1/ séparé
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace
Avertisseurs	1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 08 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison	
Marque et type	V W L T - 3 5	
Homologation N°	CH 3857 73	
Carrosserie	fourgon	
Places	total 2 ou 3	avant 2 ou 3
Poids à vide	1805 §)	Carburant D
Charge utile	1695 §)	CV-impôt 12,13
Poids total	3500	Cylindrée 2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement voir la fiche des émissions)

- \*) Insonorisation : une tôle d'absorption sous le moteur et une sous la boîte c.v.
- + ) Nombre de places : sur demande avec banquettes longitudinales pour le transport occasionnel de personnes (CCR art. 61); le poids à vide augmente de 60 kg / places. AV = 3 AR = 14 resp. AV = 2 AR = 14

§) Carrosserie : répartition du poids pour le fourgon avec toit surélevé

	AV	AR	Total
à vide	1050	805	1855
charge utile	385	1260	1645
poids total	1435	2065	3500
poids garanti			3500

§§) Équipement : des bavettes sont exigées à l'arrière.

Inscription dans le permis de circulation: (si équipé de banquettes longitudinales)

128 - Sièges et dispositifs de sécurité pour le transport non professionnel de ... personnes dans le compartiment de charge sont approuvés.

Lieu et date de l'homologation  
Sta/jak Wolfsbourg, 21.-27.11.82

Remplace FH CH 3857 73 du 21.-27.11.82  
Nombre de places

Service fédéral d'homologation  
Berne, 30.11.84

30) Voiture de  
livraison

V W

LT - 35  
(moteur: DW/55 kW)  
fourgon/fourgon toit  
surélevé

CH 3857 73

Fiche complémentaire I

Complément du 01.11.1985 à Wolfsburg - Sta/jak

Livrable sur demande avec pneus simples à l'arrière

Identification : sur la plaquette du constructeur "281"  
numéro du châssis "WV2...29....."

Dimensions des pneus : 205 R 14 C 8PR, 2060 (4,5), Vmax 140 km/h (N)  
215 R 14 C 8PR, 2240 (4,5), 140 km/h (N)

Dimensions des jantes : 6 J x 14 DP 51, acier

Voies : AV= 1750 mm / AR= 1720 mm

Remplace fiche complémentaire du 01.11.85 / 24.07.86 - Identification jak

30) Voiture  
de livraison

V W

LT - 35  
moteur: DW/55 kW  
fourgon/fourg.toit surélevé

3857 73

### Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "073 119 B"

Insonorisation : cuve (1 pièce) sous moteur et boîte à vit. allant jusqu'au palier intermédiaire de l'arbre à cardan

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur

DW

(F) Boîte de vitesse

m5

(G) i-A

4,10-4,88

(H) au passage  
dB/A

77,5

(J) à l'arrêt  
dB/A min-1

71,0 3225

(R) Remarques

ab

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km  
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur

DW

(O) selon OCE annexe 3

b = à min-1  
b = à min-1  
b = à min-1

(O+P) selon ECE-24

k = 0,70 à 4300 min-1  
k = 0,75 à 3354 min-1  
k = 0,90 à 2408 min-1

k = 0,75 à 3827 min-1  
k = 0,80 à 2881 min-1  
k = 0,95 à 1935 min-1

(S) Bacharach 3,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Voiture  
de livraison

V W

L T - divers

CH 3857 **73**

FICHE COMPLEMENTAIRE (doit être jointe à chacune des fiches CH 3857 42 à 80)

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.